

IT Istruzioni per l'installatore

Radiocomando da incasso operante a 433,92MHz con 2 canali di trasmissione.

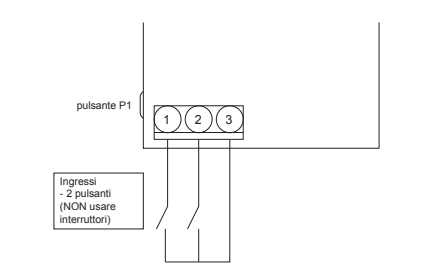
Caratteristiche tecniche	MIN.	TIPICO	MAX.
Alimentazione		CR2032	
Absorbimento (mA)	-	15	-
Numero canali	-	2	-
Frequenza (MHz)	-	433,92	-
Precisione frequenza (KHz)	-	+/- 100	-
Potenza uscita *	-	+ 5dBm	-
Codifica	-	rolling code	-
Portata in ambiente interno (m) **	-	30	-
Grado di protezione (IP)	-	20	-
Temperatura di esercizio (°C)	-10	-	+50
Antenna		incorporata	

* potenza irradiata in aria libera
** la portata stimata è da considerarsi un dato indicativo: la ricezione è suscettibile di interferenza dovuta ad altri dispositivi radio operanti alla stessa frequenza, nonché alla natura e disposizione di eventuali ostacoli tra trasmettitore e ricevitore.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO
Il trasmettitore TX2B è stato sviluppato per essere montato ad incasso nelle comuni scatole elettriche ed è ideale per comandare automazioni e punti luce non raggiungibili via cavo. Sono disponibili 2 canali tramite i quali si possono comandare 2 punti luce oppure un'automazione con 2 direzioni di funzionamento. La pressione contemporanea dei 2 pulsanti degli ingressi non è contemplata nel funzionamento normale.
Per il collegamento ai morsetti utilizzare solamente pulsanti a rilascio automatico. Con una pressione prolungata dell'ingresso del TX2B il segnale verrà trasmesso per un massimo di 25 secondi.
I trasmettitori TX2B sono destinati al comando di automazioni del tipo apri porta, apri cancelli e similari: **ogni altro uso e' improprio e vietato!**

Attenzione!
E' vietato installare il trasmettitore in sezioni di impianto sottoposte a tensione di rete. E' vietato tagliare o modificare il filo antenna del trasmettitore.

SCHEMA ELETTRICO E CARATTERISTICHE MECCANICHE



FR Instructions pour l'installateur

Radiocommande encastrable fonctionnant à 433,92MHz avec 2 canaux de transmission.

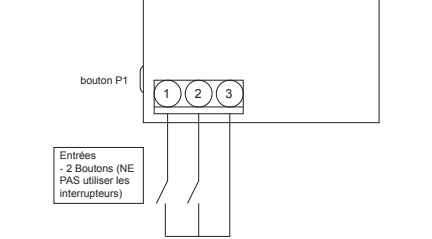
Caractéristiques techniques	MIN.	TYPIQUE	MAX.
Alimentation		CR2032	
Absorption (mA)	-	15	-
Nombre de canaux	-	2	-
Fréquence (MHz)	-	433,92	-
Précision de fréquence (KHz)	-	+/- 100	-
Puissance de sortie *	-	+ 5dBm	-
Codage	-	rolling code	-
Portée à l'intérieur (m) **	-	30	-
Degré de protection (IP)	-	20	-
Température de service (°C)	-10	-	+50
Antenne		incorporée	

* puissance rayonnée en plein air
** la portée estimée doit être considérée comme une donnée indicative: la réception peut être influencée par des interférences dues à d'autres dispositifs radio travaillant à la même fréquence ainsi que par la nature et la position d'éventuels obstacles entre l'émetteur et le récepteur.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET USAGE PRÉVU
L'émetteur TX2B a été conçu pour être monté par encastrement dans les boîtes électriques courantes et il est idéal pour commander les automatismes et les points lumineux sans possibilité de raccordement filaire. Deux canaux permettant de commander 2 points lumineux ou une automatisation à 2 directions de fonctionnement sont disponibles. La pression simultanée des 2 boutons des entrées n'est pas prévue en fonctionnement normal.
Pour le branchement aux bornes, utiliser uniquement les boutons à retour automatique.
Par une pression prolongée de l'entrée du TX2B, le signal vert sera transmis pendant un temps maximum de 25 secondes.
Les émetteurs de la sérieTX2B sont destinés à la commande d'automatismes pour l'ouverture de portes, portails et fermetures analogues: **toute autre utilisation est impropre et donc interdite!**

Attention !
Il est interdit d'installer l'émetteur dans des parties d'installation reliées à la tension de réseau. Il est interdit de couper ou de modifier le fil antenne de l'émetteur.

SCHEMA ÉLECTRIQUE ET CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES



ROLLING CODE "XR CODE" KEY AUTOMATION
Per la procedura di memorizzazione e cancellazione del trasmettitore attenersi alle istruzioni della ricevente. Il trasmettitore da incasso TX2B e' compatibile con tutte le riceventi della famiglia RX (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X, ...), per maggiori informazioni sui prodotti e per il corretto abbinamento con le nostre riceventi i componenti presenti sulla scheda. L'intervento richiede la manomissione dei cablaggi e l'apertura di eventuali scatole da incasso, è necessario che questo venga effettuato da personale qualificato.

MEMORIZZAZIONE DI UN RADIOCOMANDO CON TX2B NON COLLEGATO ALLA PULSANTIERA A MURO

ATTENZIONE: sull'impianto dev'essere presente una ricevente oppure una centrale con ricevente a bordo rolling code

Fase	Descrizione	
1	Premere brevemente il pulsante di programmazione P1 del TX2B un numero di volte pari al canale che si desidera programmare: 1 pressione = canale 1 2 pressioni = canale 2 3 pressioni = ritorno al canale 1	
2	Il trasmettitore segnerà all'utente la selezione appena selezionata con un numero di avvisi acustici pari alle funzioni selezionate. Se non verrà eseguita nessuna azione per più di 10 secondi il TX2B uscirà dal menu ritornando al funzionamento normale.	
3	Entro 10 secondi porre in ricezione la ricevente dove si vuole memorizzare il TX2B (seguire le istruzioni specifiche della ricevente/centrale)	
4	Premere e mantenere premuto il pulsante P1 del TX2B per più di tre secondi. Successivamente verificare che la ricevente abbia memorizzato il codice appena trasmesso. Alla fine della trasmissione il TX2B eseguirà due beep di altezza crescente	
5	Fine. Il TX2B ritornerà al funzionamento normale	

MEMORIZZAZIONE DI UN RADIOCOMANDO CON TX2B COLLEGATO ALLA PULSANTIERA A MURO

ATTENZIONE: sull'impianto dev'essere presente una ricevente oppure una centrale con ricevente a bordo rolling code

Fase	Descrizione
1	Porre in ricezione la ricevente dove si vuole memorizzare il TX2B (seguire le istruzioni specifiche della ricevente/centrale)
2	Premere il pulsante della pulsantiera a muro collegato al TX2B che si desidera programmare
3	Verificare che la ricevente abbia memorizzato il codice appena trasmesso
4	Fine. Il TX2B ritornerà al funzionamento normale

SEGNALIZIONE BATTERIA SCARICA

Quando la batteria scende sotto la soglia di funzionamento minimo, il dispositi-

ROLLING CODE «XR CODE» KEY AUTOMATION
Pour la procédure de mémorisation et d'effacement de l'émetteur, se conformer aux instructions du récepteur. L'émetteur TX2B est compatible avec tous les récepteurs de la famille RX (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X, ...) ; pour plus d'informations sur les produits et pour l'association correcte avec nos récepteurs, se référer aux instructions téléchargeables sur le site Internet www.keyautomation.it

MÉMORISATION D'UNE RADIOCOMMANDE AVEC TX2B NON BRANCHÉ AU CLAVIER MURAL

ATTENTION: un récepteur ou une logique de commande avec récepteur à code tournant à bord doit être présent sur l'installation

Phase	Description	
1	Presser brièvement le bouton de programmation P1 du TX2B un nombre de fois correspondant au numéro du canal que l'on veut programmer: 1 pression = canal 1 2 pressions = canal 2 3 pressions = retour au canal 1	
2	L'émetteur signalera à l'utilisateur la sélection la plus récente avec un nombre de signaux sonores correspondant au numéro de la fonction sélectionnée. Si aucune action ne sera effectuée pendant plus de 10 secondes le TX2B sortira du menu en revenant au fonctionnement normal.	
3	Dans un délai de 10 secondes mettre en réception le récepteur sur lequel on veut mémoriser le TX2B (suivre les instructions spécifiques du récepteur/de la logique de commande)	
4	Presser le bouton P1 du TX2B S et le garder enfoncé pendant plus de trois secondes. Ensuite vérifier que le récepteur a mémorisé le code qui vient d'être transmis. À la fin de la transmission le TX2B effectuera deux bips d'intensité croissante	
5	Fin. Le TX2B reviendra au fonctionnement normal	

MÉMORISATION D'UNE RADIOCOMMANDE AVEC TX2B CONNECTÉ AU CLAVIER MURAL

ATTENTION: un récepteur ou une logique de commande avec récepteur à code tournant à bord doit être présent sur l'installation

Phase	Description
1	Mettre en réception le récepteur sur lequel on veut mémoriser le TX2B (suivre les instructions spécifiques du récepteur/de la logique de commande)
2	Presser le bouton du clavier mural connecté au TX2B que l'on souhaite programmer
3	Vérifier que le récepteur a mémorisé le code qui vient d'être transmis.
4	Fin. Le TX2B reviendra au fonctionnement normal

SIGNALISATION BATTERIE ÉPUISÉE

vo emette una segnalazione acustica, consistente in 3 beep veloci che vengono eseguiti ogni volta che si attiva uno dei due ingressi.
La sostituzione della batteria richiede l'apertura del dispositivo, rimuovendo il coperchio posto sul lato dei morsetti. Per estrarla dalla sede è necessario utilizzare un utensile di forma allungata quale ad esempio un cacciavite, avendo cautela di non danneggiare i componenti presenti sulla scheda. L'intervento richiede la manomissione dei cablaggi e l'apertura di eventuali scatole da incasso, è necessario che questo venga effettuato da personale qualificato.

Attenzione!
Pericolo d'esplosione se la batteria è sostituita con un'altra di tipo scorretto. La batteria contiene sostanze inquinanti e quindi non deve essere buttata nei rifiuti comuni, deve essere smaltita utilizzando i metodi di raccolta separata previsti dalle normative vigenti nella vostra zona. Per lo smaltimento della batteria attenersi alle normative vigenti in materia.



Il costruttore **Key Automation S.r.l.**
Via A. Volta, 30 30020 Noventa di Piave (VE) ITALIA
Dichiara che questo radiocomando è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità della direttiva 1999/5/CE. Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.

EN 301 489-3 v1.4.1 (2002)
EN 301 489-1 v1.9.2 (2011)
EN 300 220-2 v2.4.1 (2012-05)
EN 300 220-1 v2.4.1 (2012-05)
EN 60950-1 : 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011

Nicola Michelin
(Amministratore Delegato)

ES Instrucciones para el instalador

Radiomando empotrable de 433,92 MHz de frecuencia con 2 canales de transmisión.

Características técnicas	MIN.	TÍPICO	MÁX.
Alimentación		CR2032	
Absorción (mA)	-	15	-
Número canales	-	2	-
Frecuencia (MHz)	-	433,92	-
Presión frecuencia (KHz)	-	+/- 100	-
Potencia de salida *	-	+ 5dBm	-
Codificación	-	rolling code	-
Alcance en interiores (m) **	-	30	-
Grado de protección (IP)	-	20	-
Temperatura de servicio (°C)	-10	-	+50
Antena		incorporada	

* potencia radiada al aire libre
** el alcance estimado es indicativo: la recepción depende de la interferencia de otros dispositivos por radio que funcionan a la misma frecuencia y al tipo y ubicación de posibles obstáculos entre el transmisor y el receptor.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO
El transmisor TX2B ha sido desarrollado para ser empotrado en las cajas eléctricas comunes y es ideal para accionar automatismos y puntos de luz a los que no es posible llegar con un cable. Hay disponibles 2 canales a través de los cuales se pueden accionar 2 puntos de luz o un automatismo con 3 direcciones de funcionamiento. En el funcionamiento normal no está contemplado pulsar simultáneamente los 2 pulsadores de las entradas.
Para la conexión a los bornes, utilice solo pulsadores de liberación automática. Con una presión prolongada de la entrada del TX2B la señal será transmitida durante un máximo de 25 segundos.
Los transmisores TX2B están destinados al mando de automatismos tipo abridores de puerta, abridores de cancelas y similares: **¡cualquier otro uso es inadecuado y está prohibido!**

¡Atención!
Está prohibido instalar el transmisor en secciones de la instalación sometidas a tensión de red. Está prohibido cortar o modificar el cable de la antena del transmisor.

DIAGRAMA ELÉCTRICO Y CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

EN 301 489-3 v1.4.1 (2002)
EN 301 489-1 v1.9.2 (2011)
EN 300 220-2 v2.4.1 (2012-05)
EN 300 220-1 v2.4.1 (2012-05)
EN 60950-1 : 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011

Nicola Michelin
(Administrateur délégué)

EN Instructions for the fitter

Recessed remote control operating at 433.92MHz with 2 transmission channels.

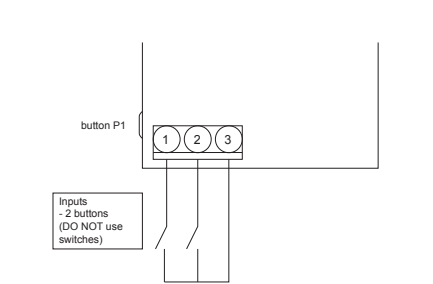
Technical specifications	MIN.	TYPICALLY	MAX.
Power supply		CR2032	
Absorption (mA)	-	15	-
Number of channels	-	2	-
Frequency (MHz)	-	433,92	-
Frequency precision (KHz)	-	+/- 100	-
Output power *	-	+ 5dBm	-
Encoding	-	rolling code	-
Indoor range (m) **	-	30	-
Protection class (IP)	-	20	-
Operating temperature (°C)	-10	-	+50
Antenna		incorporated	

* open field irradiated power
** estimated range is a guideline value: reception is liable to interference due to other radio devices operating at the same frequency, and depending on the nature and position of any obstacles between the transmitter and receiver.

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE
The TX2B transmitter has been developed for recessed installation in ordinary electrical boxes, and is ideal for controlling automation systems and lighting fittings not accessible by cable. 2 channels are available, allowing control of 2 light fittings or one automation system with 2 operating directions. Simultaneous pressing of the 2 input buttons is not envisaged during normal operation.
Only buttons with automatic release must be used for connection to the terminals.
Holding down the TX2B input transmits the signal for a maximum of 25 seconds. TX2B transmitters are intended to operate door and gate opening and similar automation systems: **all other uses constitute misuse and are forbidden!**

Caution!
Installation of the transmitter in sections of the system which carry mains voltage is forbidden. Cutting or modifying the transmitter antenna wire is forbidden.

WIRING DIAGRAM AND MECHANICAL SPECIFICATIONS



ES Instrucciones para el instalador

Radiomando empotrable de 433,92 MHz de frecuencia con 2 canales de transmisión.

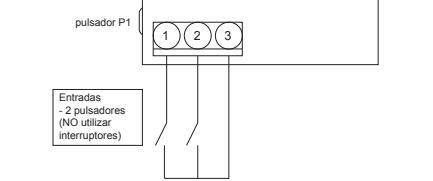
Características técnicas	MIN.	TÍPICO	MÁX.
Alimentación		CR2032	
Absorción (mA)	-	15	-
Número canales	-	2	-
Frecuencia (MHz)	-	433,92	-
Presión frecuencia (KHz)	-	+/- 100	-
Potencia de salida *	-	+ 5dBm	-
Codificación	-	rolling code	-
Alcance en interiores (m) **	-	30	-
Grado de protección (IP)	-	20	-
Temperatura de servicio (°C)	-10	-	+50
Antena		incorporada	

* potencia radiada al aire libre
** el alcance estimado es indicativo: la recepción depende de la interferencia de otros dispositivos por radio que funcionan a la misma frecuencia y al tipo y ubicación de posibles obstáculos entre el transmisor y el receptor.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO
El transmisor TX2B ha sido desarrollado para ser empotrado en las cajas eléctricas comunes y es ideal para accionar automatismos y puntos de luz a los que no es posible llegar con un cable. Hay disponibles 2 canales a través de los cuales se pueden accionar 2 puntos de luz o un automatismo con 3 direcciones de funcionamiento. En el funcionamiento normal no está contemplado pulsar simultáneamente los 2 pulsadores de las entradas.
Para la conexión a los bornes, utilice solo pulsadores de liberación automática. Con una presión prolongada de la entrada del TX2B la señal será transmitida durante un máximo de 25 segundos.
Los transmisores TX2B están destinados al mando de automatismos tipo abridores de puerta, abridores de cancelas y similares: **¡cualquier otro uso es inadecuado y está prohibido!**

¡Atención!
Está prohibido instalar el transmisor en secciones de la instalación sometidas a tensión de red. Está prohibido cortar o modificar el cable de la antena del transmisor.

DIAGRAMA ELÉCTRICO Y CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS



KEY AUTOMATION "XR CODE" ROLLING CODE

Refer to the instructions provided for the receiver for transmitter memorisation and deletion procedures. The TX2B transmitter is compatible with all RX family receivers (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X, etc.); for more information about products and correct combination with our receivers, refer to the instructions available for download on the website www.keyautomation.it

MEMORISING A REMOTE CONTROL WITH THE TX2B NOT CONNECTED TO THE WALL-MOUNTED KEYPAD

CAUTION: the system must include a rolling code receiver or a control unit which incorporates one of these devices

Step	Description	
1	Press the TX2B programming button P1 quickly a number of times equal to the channel to be programmed: 1 press = channel 1 2 presses = channel 2 3 presses = back to channel 1	
2	The transmitter will notify the user of the setting just made by giving a number of beeps equivalent to the function selected. If no action is carried out for more than 10 seconds, the TX2B will quit the menu and return to normal operation	
3	Within 10 seconds, set the receiver where the TX2B is to be memorised in reception mode (follow the specific instructions for the receiver/control unit)	
4	Press and hold the TX2B button P1 for more than three seconds. Then check that the receiver has saved the code just transmitted. At the end of transmission, the TX2B will emit two beeps in rising pitch	
5	End. The TX2B will return to normal operation	

MEMORISING A REMOTE CONTROL WITH THE TX2B CONNECTED TO THE WALL-MOUNTED KEYPAD

CAUTION: the system must include a rolling code receiver or a control unit which incorporates one of these devices

Step	Description
1	Set the receiver where the TX2B is to be memorised in reception mode (follow the specific instructions for the receiver/control unit)
2	Press the button of the wall-mounted keypad connected to the TX2B to be programmed
3	Check that the receiver has saved the code just transmitted
4	End. The TX2B will return to normal operation

FLAT BATTERY WARNING

When the battery charge drops below the minimum operating level, the device emits 3 quick beeps, repeated whenever one of the two inputs is activated.

ROLLING CODE "XR CODE" KEY AUTOMATION

Para memorizar y cancelar el transmisor, siga las instrucciones del receptor. El transmisor empotrable TX2B es compatible con todos los receptores de la familia RX (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X, etc.), para más informaciones sobre los productos y para la combinación correcta con nuestros receptores, consulte las instrucciones que se pueden descargar en el sitio internet www.keyautomation.it

MEMORIZACIÓN DE UN RADIOMANDO CON TX2B NO CONECTADO A LA BOTONERA DE PARED

ATENCIÓN: en la instalación debe haber un receptor o una central con receptor rolling code incorporado

Fase	Descripción	
1	Presione brevemente el pulsador de programación P1 del TX2B la cantidad de veces equivalente al canal que se desea programar: 1 presión = canal 1 2 presiones = canal 2 3 presiones = retorno al canal 1	
2	El transmisor indicará al usuario la selección hecha con un número de tonos de aviso equivalente a la función seleccionada. Si no se realizara ninguna acción durante más de 10 segundos, el TX2B saldrá del menú y volverá al funcionamiento normal.	
3	Antes de 10 segundos coloque en recepción el receptor donde se desea memorizar el TX2B (respete las instrucciones específicas del receptor/central)	
4	Pulse y mantenga apretado el pulsador P1 del TX2B durante más de tres segundos. Posteriormente, compruebe que el receptor haya memorizado el código apenas transmitido. Al final de la transmisión, el TX2B emitirá dos tonos de aviso crecientes.	
5	Fin. El TX2B volverá al funcionamiento normal	

MEMORIZACIÓN DE UN RADIOMANDO CON TX2B CONECTADO A LA BOTONERA DE PARED

ATENCIÓN: en la instalación debe haber un receptor o una central con receptor rolling code incorporado

Fase	Descripción
1	Coloque en recepción el receptor donde se desea memorizar el TX2B (respete las instrucciones específicas del receptor/central).
2	Presione el pulsador de la botonera de pared conectado al TX2B que se desea programar.
3	Compruebe que el receptor haya memorizado el código apenas transmitido.
4	Fin. El TX2B volverá al funcionamiento normal

SEÑAL DE BATERÍA AGOTADA

Quando la carga de la batería está por debajo del umbral mínimo de funciona-

To change the battery, open the device by removing the cover on the terminal side. Extract the battery with the aid of a long, thin tool such as a screwdriver, taking care not to damage the components mounted on the PCB. The procedure requires interference with the wiring and opening of any recessed mounting boxes, and so must be carried out by skilled staff.

Caution!
Explosion hazard if the battery is replaced with another which is not of the correct type. The battery contains pollutant substances and therefore must not be thrown away with ordinary rubbish; it must be disposed of using separate waste collection procedures as envisaged by local current standards. When disposing of the battery, comply with the relative regulatory requirements.



The constructor **Key Automation S.r.l.**
Via A. Volta 30 - 30020 Noventa di Piave (VE) ITALY
Declares that this remote control is compliant with all technical standards relating to the product within the field of application of Directive 1999/5/EC. All the necessary radiofrequency tests have been performed.

EN 301 489-3 v1.4.1 (2002)
EN 301 489-1 v1.9.2 (2011)
EN 300 220-2 v2.4.1 (2012-05)
EN 300 220-1 v2.4.1 (2012-05)
EN 60950-1 : 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011

Nicola Michelin
(Managing Director)

miento, el dispositivo emite una señal acústica que consiste en 3 tonos de aviso rápidos que suenan cada vez que se activa una de las dos entradas.
Para sustituir la batería hay que quitar la cubierta situada en el lado de los bornes para abrir el dispositivo. Para extraerla del alojamiento, hay que utilizar una herramienta de forma alargada, como por ejemplo un destornillador, teniendo cuidado de no dañar los componentes de la tarjeta. Para realizar la operación hay que manipular cables y abrir cajas de empotrar, por ello es necesario que sea llevada a cabo por personal cualificado.

¡Atención!
Si la batería fuera sustituida por un tipo de batería incorrecto existe el peligro de explosión. La batería contiene sustancias contaminantes y, por dicho motivo, no debe ser arrojada en los residuos normales; debe eliminarse respetando los métodos de recogida selectiva previstos por la normativa vigente en el país de uso. Para eliminar la batería respete la normativa vigente en materia.

¡Atención!
Si la batería fuera sustituida por un tipo de batería incorrecto existe el peligro de explosión. La batería contiene sustancias contaminantes y, por dicho motivo, no debe ser arrojada en los residuos normales; debe eliminarse respetando los métodos de recogida selectiva previstos por la normativa vigente en el país de uso. Para eliminar la batería respete la normativa vigente en materia.

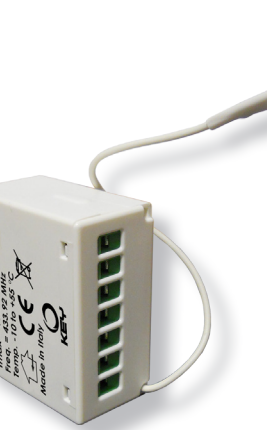
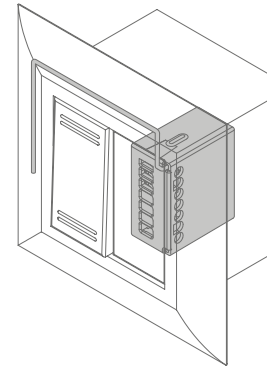
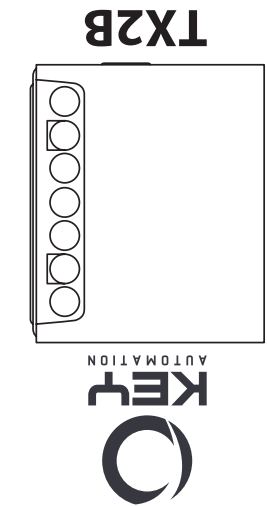
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO
El transmisor TX2B ha sido desarrollado para ser empotrado en las cajas eléctricas comunes y es ideal para accionar automatismos y puntos de luz a los que no es posible llegar con un cable. Hay disponibles 2 canales a través de los cuales se pueden accionar 2 puntos de luz o un automatismo con 3 direcciones de funcionamiento. En el funcionamiento normal no está contemplado pulsar simultáneamente los 2 pulsadores de las entradas.
Para la conexión a los bornes, utilice solo pulsadores de liberación automática. Con una presión prolongada de la entrada del TX2B la señal será transmitida durante un máximo de 25 segundos.
Los transmisores TX2B están destinados al mando de automatismos tipo abridores de puerta, abridores de cancelas y similares: **¡cualquier otro uso es inadecuado y está prohibido!**

¡Atención!
Está prohibido instalar el transmisor en secciones de la instalación sometidas a tensión de red. Está prohibido cortar o modificar el cable de la antena del transmisor.

DIAGRAMA ELÉCTRICO Y CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

EN 301 489-3 v1.4.1 (2002)
EN 301 489-1 v1.9.2 (2011)
EN 300 220-2 v2.4.1 (2012-05)
EN 300 220-1 v2.4.1 (2012-05)
EN 60950-1 : 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011

Nicola Michelin
(Administrador delegado)



Key Automation S.r.l.

Via Alessandro Volta, 30
30020 Noventa di Piave
VENEZIA - ITALIA
T. +39 0421.307.456
F. +39 0421.656.98
www.keyautomation

DE **Installationsanleitung**
Einbau-Funksteuerung für 433,92MHz mit 2 Übertragungskanälen.

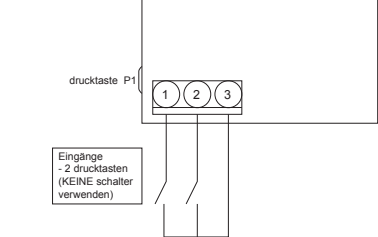
Technische Eigenschaften	MIN.	TYPISCH	MAX.
Speisung		CR2032	
Aufnahme (mA)	-	15	-
Kanäle	-	2	-
Frequenz (MHz)	-	433,92	-
Frequenzpräzision (KHz)	-	+/- 100	-
Ausgangsleistung *	-	+ 5dBm	-
Codierung	-	rolling code	-
Leistung im Innenbereich (m) **	-	30	-
Schutzgrad (IP)	-	20	-
Betriebstemperatur (°C)	-10	-	+50
Antenne		eingebaut	

* an freier Luft ausgestrahlte Leistung
** die geschätzte Leistung ist eine unverbindliche Wertangabe: Der Empfang ist Interferenzen durch andere, mit gleicher Frequenz funktionierende Funkgeräte ausgesetzt, sowie durch die Natur und eventuelle Hindernisse zwischen Sender und Empfänger.

PRODUKTBESCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSZWECK
Der Sender TX2B wurde für den Einbau in herkömmliche Elektrodosens entwickelt und eignet sich ideal zur Steuerung von Automatisierungen und Lichtstellen, die mit Kabeln nicht erreichbar sind. Es stehen 2 Kanäle zur Verfügung, mit denen 2 Lichtstellen oder eine Automatisierung mit 2 Betriebsrichtungen gesteuert werden können. Ein gleichzeitiges Drücken auf die 2 Drucktasten der Eingänge ist für den Normalbetrieb nicht vorgesehen.
Für den Anschluss an die Klemmen nur selbstrückstellende Drucktasten verwenden.
Durch einen verlängerten Druck des TX2B-Einganges wird das Signal maximal 25 Sekunden lang übertragen.
Der Sender TX2B sind für die Steuerung von Automatisierungen wie Türöffner, Toröffner und dergleichen bestimmt: **Jeder andersartiger Gebrauch ist unsachgemäß und verboten!**

Achtung!
Es ist verboten, den Sender in Anlagenbereiche zu installieren, die unter Netzspannung stehen. Es ist verboten, das Antennenkabel des Senders zu schneiden bzw. zu ändern.

ELEKTROSCHALTPLAN UND MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN



PL **Instrukcje dla instalatora**

Dane techniczne	MIN.	WART.TYPOWA	MAKX.
Zasilanie		CR2032	
Pobór prądu (mA)	-	15	-
Liczba kanałów	-	2	-
Częstotliwość (MHz)	-	433,92	-
Precyzja częstotliwości (KHz)	-	+/- 100	-
Moc na wyjściu*	-	+ 5dBm	-
Kodowanie	-	rolling code	-
Zasięg w środowisku zewnętrznym (m)**	-	30	-
Stopień ochrony (IP)	-	20	-
Temperatura pracy (°C)	-10	-	+50
Antena		wbudowana	

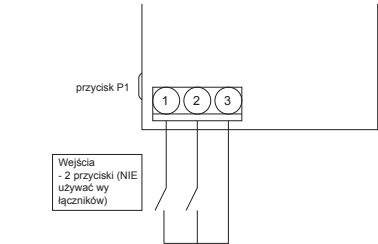
* moc emitowana na otwartej przestrzeni
** szacowany zasięg należy traktować jako daną orientacyjną. Odbiór zależy od zakłóceń powodowanych przez inne urządzenia radiowe, pracujące z taką samą częstotliwością, jak też od rodzaju i rozmieszczenia ewentualnych przeszkód pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem.

OPIS PRODUKTU ORAZ PRZEZNACZENIE

Nadajnik TX2B przeznaczony jest do zabudowy w powszechnie stosowanych puszkach elektrycznych. Obsługuje automatykę oraz punkty oświetleniowe, do których nie można poprowadzić łącza kablowego. Dostępne są 2 kanały, za pomocą których można obsługiwać 2 punkty oświetleniowe lub automatykę o 2 kierunkach działania. W zwykłym trybie pracy nie zostało przewidziane jednoczesne naciśnięcie 2 przycisków wejść.
Do wykonania podłączenia do zacisków używać wyłącznie przycisków zwalnianych automatycznie.
Po naciśnięciu i przytrzymaniu wejścia TX2B sygnał przekazywany będzie przez maksymalnie 25 sekund.
Nadajniki TX2B przeznaczone są do sterowania automatyką do otwierania drzwi, bram itp. **Wszelkiego rodzaju inne użycie jest zabronione!**

Uwaga!
Zabrania się montowania nadajnika w tych częściach instalacji, do których doprowadzane jest napięcie sieciowe. Zabrania się przecinania lub modyfikowania drutu anteny nadajnika.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY I PARAMETRY MECHANICZNE



ROLLING-CODE „XR CODE” KEY AUTOMATION

Für die Speicherungs- und Löschrprozedur des Senders, bitte die Anleitungen des Empfängers befolgen. Der Einbausender TX2B eignet sich für alle Empfänger der Baugruppe RX (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X, ...); nähere Informationen über die Produkte und für eine korrekte Kombination mit unseren Empfängern finden Sie in den Anleitungen, die Sie von unserer Website www.keyautomation.it herunterladen können.

SPEICHERUNG EINER FUNKSTEUERUNG MIT TX2B OHNE ANSCHLUSS AN DIE WANDDRUCKKNOPFTAFEL

ACHTUNG: Die Anlage muss mit einem Empfänger oder einer Steuerung mit integriertem Rolling-Code-Empfänger ausgestattet sein.

Phase	Beschreibung	
1	Je nach der zu programmierenden Kanalnummer ebenso viele Male auf die Programmierungstaste P1 des Senders TX2B drücken: 1-maliges Drücken = Kanal 1 2-maliges Drücken = Kanal 2 3-maliges Drücken = Rückstellen auf Kanal 1	
2	Der Sender wird dem Benutzer die soeben eingeebene Wahl mit ebenso vielen Hinweisetönen melden wie die gewählten Funktionen. Erfolgt länger als 10 Sekunden keine Aktion, dann verlässt der Sender TX2B das Menü und stellt auf den Normalbetrieb zurück.	
3	Innerhalb von 10 Sekunden den Empfänger, auf dem der Sender TX2B gespeichert werden soll, auf Empfang schalten (die spezifischen Anleitungen für Empfänger/Steuerung befolgen). Die Drucktaste P1 des Senders TX2B drücken und länger als drei Sekunden gedrückt halten. Danach prüfen, dass der Empfänger den soeben übertragenen Code gespeichert hat. Nach der Übertragung lässt der Sender TX2B zwei zunehmend hohe Pieptöne ertönen.	
4	Ende. Der Sender TX2B stellt auf den Normalbetrieb zurück.	

SPEICHERUNG EINER FUNKSTEUERUNG MIT TX2B MIT ANSCHLUSS AN DIE WANDDRUCKKNOPFTAFEL

ACHTUNG: Die Anlage muss mit einem Empfänger oder einer Steuerung mit integriertem Rolling-Code-Empfänger ausgestattet sein.

Phase	Beschreibung
1	Den Empfänger, auf dem der Sender TX2B gespeichert werden soll, auf Empfang schalten (die spezifischen Anleitungen für Empfänger/Steuerung befolgen).
2	Auf die Drucktaste der Wanddruckknopftafel drücken, die an den zu programmierenden Sender TX2B angeschlossen ist.
3	Prüfen, dass der Empfänger den soeben übertragenen Code gespeichert hat.
4	Ende. Der Sender TX2B stellt auf den Normalbetrieb zurück.

MELDUNG AKKU ERSCHÖPFT

ROLLING CODE „XR CODE” KEY AUTOMATION

Na użyciek procedury programowania i kasowania nadajnika, stosować się do instrukcji obsługi odbiornika. Nadajnik do zabudowy TX2B jest kompatybilny z wszystkimi odbiornikami z danej grupy RX (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X itd.). Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktów oraz ich prawidłowego połączenia z odbiornikami, patrz instrukcje dostępne do pobrania na stronie internetowej www.keyautomation.it.

ZAPISYWANIE STEROWANIA RADIOWEGO Z TX2B NIE PODŁĄCZONYM DO PANELU PRZYCISKOWEGO NAŚCIENNEGO

UWAGA: w instalacji powinien znajdować się odbiornik lub centrala z odbornikiem pracującym z kodem zmiennym

Faza	Opis	
	Naciśnąć przycisk programowania P1 nadajnika TX2B taką liczbę razy, która jest równa numerowi kanału, jaki ma zostać zaprogramowany: 1 naciśnięcie = kanał 1 2 naciśnięcia = kanał 2 3 naciśnięcia = powrót do kanału 1	
1	Nadajnik potwierdzi użytkownikowi dokonany wybór poprzez wyemitowanie takiej liczby sygnałów dźwiękowych, jaka jest równa numerowi wybranej funkcji. Jeżeli przez ponad 10 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, nadajnik TX2B zakończy pracę z menu, powracając do zwykłego trybu pracy.	
2	W czasie 10 sekund ustawić w trybie odbioru odbiornik, w którym ma zostać zapisany nadajnik TX2B (patrz odpowiednie instrukcje odbiornika/centrali)	
3	Naciśnąć i przytrzymać naciśnięty przycisk P1 nadajnika TX2B przez co najmniej 3 sekundy. Następnie sprawdzić, czy w odbiorniku został zapisany przekazany kod. Na zakończenie transmisji nadajnik TX2B wyemituje dwa sygnały dźwiękowe o rosnącym natężeniu.	
4	Koniec. Nadajnik TX2B powraca do zwykłego trybu działania.	

ZAPISYWANIE STEROWANIA RADIOWEGO Z TX2B PODŁĄCZONYM DO PANELU PRZYCISKOWEGO NAŚCIENNEGO

UWAGA: w instalacji powinien znajdować się odbiornik lub centrala z odbornikiem pracującym z kodem zmiennym

Faza	Opis
1	Ustawić w trybie odbioru odbiornik, w którym ma zostać zapisany nadajnik TX2B (patrz odpowiednie instrukcje odbiornika/centrali).
2	Naciśnąć przycisk panelu przyciskowego naściennego, połączonego z TX2B, który ma zostać zaprogramowany.
3	Sprawdzić, czy w odbiorniku został zapisany przekazany kod.
4	Koniec. Nadajnik TX2B powraca do zwykłego trybu działania.

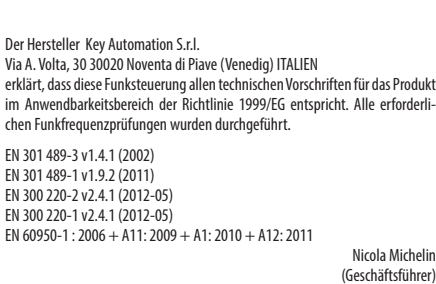
SYGNALIZACJA WYŁĄDOWANEJ BATERII

Wenn der Akku unter seine Betriebsfähigkeitsschwelle sinkt, ertönt von der Vorrichtung ein akustisches Signal mit 3 schnellen Pieptönen, die jedes Mal ertönen, wenn einer der beiden Eingänge aktiviert wird.
Zur Akkuauswechslung muss die Vorrichtung durch Entfernung des klemmenseitigen Deckels geöffnet werden. Um den Akku aus seiner Aufnahme zu nehmen, ist ein Werkzeug mit langer Form wie z.B. ein Schraubenzieher ganz vorsichtig zu verwenden, um die Komponenten auf der Karte nicht zu beschädigen. Der Eingriff verlangt das Verstellen der Verkabelungen und die Öffnung eventueller Einbaudosen, wofür unbedingt qualifiziertes Personal zu sorgen hat.

Achtung!
Explosionsgefahr, falls der Akku mit einem anderen Akku vom falschen Typ ausgetauscht wird. Der Akku enthält Schadstoffe und darf deshalb nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern nach den Methoden der getrennten Abfallsammlung nach örtlich geltenden Vorschriften entsorgt werden. Zur Entsorgung des Akkus, die einschlägig geltenden Normvorschriften befolgen.

Der Hersteller Key Automation S.r.l.
Via A. Volta, 30 30020 Noventa di Piave (Venedig) ITALIEN erklärt, dass diese Funksteuerung allen technischen Vorschriften für das Produkt im Anwendbarkeitsbereich der Richtlinie 1999/EG entspricht. Alle erforderlichen Funkfrequenzprüfungen wurden durchgeführt.

EN 301 489-3 v1.4.1 (2002)
EN 301 489-1 v1.9.2 (2011)
EN 300 220-2 v2.4.1 (2012-05)
EN 300 220-1 v2.4.1 (2012-05)
EN 60950-1 : 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011



PT **Instruções para o montador**

Telecomando de encastrar que trabalha na frequência 433,92MHz com 2 canais de transmissão.

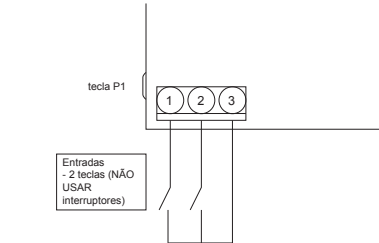
Características técnicas	MÍN.	PADRÃO	MÁX.
Alimentação		CR2032	
Absorção (mA)	-	15	-
Número de canais	-	2	-
Frequência (MHz)	-	433,92	-
Precisão da frequência (KHz)	-	+/- 100	-
Potência saída *	-	+ 5dBm	-
Codificação	-	rolling code	-
Alcance em ambiente interior (m) **	-	30	-
Grau de proteção (IP)	-	20	-
Temperatura de funcionamento (°C)	-10	-	+50
Antena		incorporada	

* potência radiada em ar livre
** o alcance estimado deve ser considerado indicativo: a receção pode sofrer interferência devido a outros dispositivos de radiofrequência que utilizam a mesma frequência, e devido também ao tipo e disposição de eventuais obstáculos entre emissor e receptor.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO E UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA
O emissor TX2B foi desenvolvido para montagem de encastrar nas caixas elétricas normais e é ideal para comandar automações e pontos de luz que não são acessíveis por meio de cabo. Estão disponíveis 2 canais por meio dos quais se podem comandar 2 pontos de luz ou uma automação com 2 sentidos de funcionamento. A possibilidade de premir simultaneamente as duas teclas das entradas não é contemplada no funcionamento normal.
Para a ligação aos bornes, utilizar apenas botões a libertação automático. Premindo de modo prolongado a entrada do TX2B, o sinal será transmitido por um máximo de 25 segundos.
Os emissores TX2B são utilizados para comandar automações como abertura de porta, abertura de portões e similares: **todo outro uso é impróprio e proibido!**

Atenção!
É proibido instalar o emissor em secções de sistema submetidas à tensão de rede. É proibido cortar ou modificar o fio da antena do emissor.

ESQUEMA ELÉTRICO E CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS



NL **Instructies voor de monteur**

Draadloze afstandsbediening voor inbouw, werkend op 433,92MHz met 2 zendkanalen.

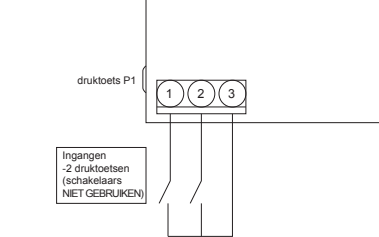
Technische kenmerken	MIN.	TYPISCH	MAX.
Voeding		CR2032	
Opname (mA)	-	15	-
Aantal kanalen	-	2	-
Frequentie (MHz)	-	433,92	-
Precisie frequentie (KHz)	-	+/- 100	-
Uitgangsvermogen *	-	+ 5dBm	-
Codering	-	rolling code	-
Bereik binnenshuis (m) **	-	30	-
Beschermingsklasse (IP)	-	20	-
Bedrijfstemperatuur (°C)	-10	-	+50
Antenne		ingebouwd	

* uitgestraald vermogen in vrije lucht
** het geschatte bereik moet als een indicatieve waarde worden beschouwd: de ontvangstkwaliteit wordt beïnvloed door storing van andere draadloze toestellen die op dezelfde frequentie werken en door de aard en opstelling van eventuele obstakels tussen zender en ontvanger.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN DE GEBRUIKSBESTEMMING
De zender TX2B werd ontwikkeld voor inbouw in gewone elektrische kasten en is ideaal voor het bedienen van automatiseringen en lichten die niet via kabel bereikbaar zijn. Er zijn 2 kanalen beschikbaar waarmee men 2 lichten of een automatisering met 2 werkingsrichtingen kan bedienen. Gelijktijdig indrukken van de 2 knoppen van de ingangen is niet voorzien in de normale functionering.
Voor de aansluiting op de klemmen dient u uitsluitend knoppen met automatische loslating te gebruiken.
Bij lang indrukken van de ingang van de TX2B zal het signaal maximaal 25 seconden lang worden uitgezonden.
De zenders TX2B zijn bestemd voor het bedienen van automatiseringen voor het openen van hekken, deuren en dergelijke: ieder ander gebruik is oneigenlijk en verboden!

Let op!
Het is verboden om de zender te installeren in installatiesecties waar netspanning op staat. Het is verboden om de antennedraad van de zender door te snijden of te wijzigen.

ELEKTRISCH SCHEMA EN MECHANISCHE KENMERKEN



ROLLING CODE „XR CODE” KEY AUTOMATION

Para o procedimento de memorização e eliminação de um código no emissor, seguir as instruções do receptor. O emissor de encastrar TX2B é compatível com todos os receptores da família RX (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X etc.). Para mais informações sobre os produtos e para a correta conjugação com os nossos receptores, consultar as instruções que devem ser descarregadas do website www.keyautomation.it.

MEMORIZAÇÃO DE UM TELECOMANDO COM TX2B NÃO LIGADO AO PAINEL DA PAREDE

ATENÇÃO: deve haver no sistema um recetor ou uma unidade com recetor incorporado com rolling code

Fase	Descrição	
1	Premir rapidamente a tecla de programação P1 do TX2B um número de vezes igual ao canal que se deseja programar: 1 vez = canal 1 2 vezes = canal 2 3 vezes = voltar ao canal 1	
2	O emissor indicará ao utilizador a escolha feita com um número de sinais acústicos igual à função selecionada. Se não for feita nenhuma operação durante mais de 10 segundos, o TX2B sairá do menu e retornará ao funcionamento normal.	
3	Dentro de 10 segundos, ativar a receção do recetor em que se deseja memorizar o TX2B (seguir as instruções específicas do recetor/unidade). Premir e manter premida a tecla P1 do TX2B durante mais de três segundos. De seguida, verificar se o recetor memorizou o código que foi transmitido. Terminada a transmissão, o TX2B emitirá dois bips de volume crescente.	
4	Fim. O TX2B voltará ao funcionamento normal.	

MEMORIZAÇÃO DE UM TELECOMANDO COM TX2B LIGADO AO PAINEL DA PAREDE

ATENÇÃO: deve haver no sistema um recetor ou uma unidade com recetor incorporado com rolling code

Fase	Descrição
1	Ativar a receção do recetor em que se deseja memorizar o TX2B (seguir as instruções específicas do recetor/unidade).
2	Premir a tecla do painel de parede ligada ao TX2B que se deseja programar.
3	Verificar se o recetor memorizou o código que foi transmitido.
4	Fim. O TX2B voltará ao funcionamento normal.

SINALIZAÇÃO DE BATERIA DESCARREGADA

ROLLING CODE „XR CODE” KEY AUTOMATION

Voor de procedure voor het opslaan en wissen van de zender dient u de bij de ontvanger gesloten aanwijzingen te volgen. De inbouwzender TX2B is compatibel met alle ontvangers van de familie RX (RX4, RX4X, RXI-22, RXI23, RXI23X, RXM-22, RXM23, RXM23X, ...), zie voor meer informatie over de producten en voor de juiste combinatie met onze ontvangers de aanwijzingen die kunnen worden gedownload van onze internetsite, www.keyautomation.it

OPSLAG VAN EEN DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING MET TX2B NIET VERBONDEN MET HET WANDDRUKKNOPPENPANEEL

LET OP: in de installatie moet een ontvanger aanwezig zijn of een centrale met ingebouwde rolling code-ontvanger

Fase	Beschrijving	
1	Druk de programmeerknop P1 van de TX2B net zo veel malen kort in als het nummer van het kanaal dat u wilt programmeren: 1 maal indrukken = kanaal 1 2 maal indrukken = kanaal 2 3 maal indrukken = terug naar kanaal 1	
2	De zender zal de gemaakte selectie aan de gebruiker signaleren met een aantal geluidssignaleringen dat gelijk is de geselecteerde functies. Als er 10 seconden lang geen enkele actie wordt ondernomen, sluit de TX2B het menu af en keert terug naar de normale werking.	
3	Stel binnen 10 seconden de ontvanger, waarin u de TX2B wilt opslaan, in voor ontvangst (volg de betreffende aanwijzingen van de ontvanger/centrale)	
4	Houd de drukknop P1 van de TX2B langer dan drie seconden ingedrukt. Controleer vervolgens of de ontvanger de juistst verzonden code heeft opgeslagen. Na het verzenden laat de TX2B twee in geluidssterte toenemende pieptonen horen	
4	Einde. De TX2B keert terug naar de normale werking	

OPSLAG VAN EEN DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING MET DE TX2B VERBONDEN MET HET WANDDRUKKNOPPENPANEEL

LET OP: in de installatie moet een ontvanger aanwezig zijn of een centrale met ingebouwde rolling code-ontvanger

Fase	Beschrijving
1	Stel de ontvanger, waarin u de TX2B wilt opslaan, in voor ontvangst (volg de betreffende aanwijzingen van de ontvanger/centrale)
2	Druk op de knop van het wanddrukknoppenpaneel dat is verbonden met de TX2B die u wilt programmeren
3	Controleer of de ontvanger de juistst verzonden code heeft opgeslagen
4	Einde. De TX2B keert terug naar de normale werking

SIGNALERING LEGE BATTERIJ



Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Atenção!

Perigo de explosão se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto. A bateria contém substâncias poluentes e, consequentemente, não deve ser eliminada com os resíduos comuns, mas deve ser eliminada segundo as instruções de recolha seletiva impostas pelas normas vigentes no país. Para a eliminação da bateria, seguir as normas vigentes em matéria.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Let op!
Gevaar voor explosie indien de batterij wordt vervangen door een andere batterij die niet geschikt is. De batterij bevat vervuulende stoffen en mag daarom niet met het huisvuil worden weggegooid, voer de batterij af volgens de voorschriften voor gescheiden afvalinzameling die in uw gebied van kracht zijn. Houd u voor het afvoeren van de batterij aan de geldende voorschriften.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

Quando a carga da bateria ficar abaixo do limiar mínimo de funcionamento, o dispositivo emitirá uma sinalização acústica, ou seja, 3 bips rápidos que são emitidos cada vez que se ativa uma das duas entradas.
A substituição da bateria necessita da abertura do dispositivo. Para tal, retirar a tampa posicionada no lado dos bornes. Para removê-la do seu alojamento, é necessário utilizar uma ferramenta de forma alongada como uma chave de parafuso, tendo o cuidado de não danificar os componentes da placa. A operação necessita da alteração dos cabos e da abertura de eventuais caixas de encastrar. É necessário que isso seja feito por pessoa qualificada.

